



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

CONTRATO N° 05/2026

MCN N° 04/2026 - PARA "ADQUISICIÓN DE REPUESTOS, ADITIVOS Y ACCESORIOS", CON ID N° 480035.

Entre LA MUNICIPALIDAD DE NARANJAL, domiciliada en Av. Yvyrapyta y 3 de Mayo, N° 2011, República del Paraguay, representada para este acto por el señor **Ing. EDOARD SCHAFFRATH**, con Cédula de Identidad N° 2.358.433, en su carácter de Intendente Municipal; en su público despacho ante el **Lic. GUILLERMO ORTIZ**, con Cédula de Identidad N° 4.921.968 Secretario General, denominada en adelante "LA CONTRATANTE", por una parte, y, por la otra, la firma **COOP.DE PROD.AGROPECUARIA NARANJAL LIMITADA (COPRONAR)**, con RUC N° 80006620-0, domiciliada en Naranjal, Alto Paraná, República del Paraguay, representada para este acto por el señor **CARLOS MARCARINI**, con cédula de identidad N° 2.530.940, denominada en adelante "EL PROVEEDOR", identificadas en conjunto como "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "CONTRATO DE COMPRAVENTA" el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

Objeto del contrato

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen LAS PARTES, en relación a la adjudicación de la convocatoria: Adquisición de Repuestos, Aditivos y Accesorios, con ID 480035.

Documentos integrantes del contrato

Los documentos contractuales, que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este.

Identificación del crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del contrato

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N°: 480035

Procedimiento de contratación

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de MCN N° 04/2026, convocado por la Municipalidad de Naranjal. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 079/2026 de fecha 06 de febrero de 2026.



Lic. Guillermo Ortiz
Secretario General



Carlos Marcarini
Presidente
COOP. COPRONAR LTDA.



Ing. Edoard Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

Precio unitario y el importe total a pagar por los bienes y/o servicios

Ítem	Cod. Cat.	Descripción del Bien	Atributos	Características	Cantidad Mínima	Cantidad Máxima	Precio unitario (IVA incluido)	Precio Total Cantidad Mínima	Precio Total Cantidad Máxima
1	31162906-001	Abrazadera Inox B09 08x16 Banda Estampada 09mm	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Fascy fabricante: Fascy procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:	8	15	6.000	48.000	90.000
2	31162906-002	Abrazadera Plastica 25cm X 4.8mm Blanco	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Fascy fabricante: Fascy procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:	500	550	200	100.000	110.000
3	31162906-002	Abrazadera Plastica 30cm X 4.8mm Blanco	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Fascy fabricante: Fascy procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:	1.500	2.000	215	322.500	430.000
4	31162906-002	Abrazadera Plastica 40cm X 4.8mm Blanco	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Fascy fabricante: Fascy procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:	400	500	350	140.000	175.000
5	31162906-001	Abrazadera o precinto	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro_certificado_origen_nacional:	5	10	65.000	325.000	650.000
6	27112103-002	Abrazadera Tt 14x16 Tornillo/Tuerca	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro_certificado_origen_nacional:	8	15	4.000	32.000	60.000
7	15121501-005	Aceite 05w40 1l Syntium 3000 E Sintetico	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Petronas fabricante: Petronas procedencia: Brasil nro_certificado_origen_nacional:	5	10	67.000	335.000	670.000
8	15121501-005	Aceite Jd 15w40 1l Plus 50 li	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: John Deere fabricante: John Deere procedencia: Brasil nro_certificado_origen_nacional:	5	10	52.000	260.000	520.000
9	15121501-005	Aceite Jd Hygard 3.78l	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: John Deere fabricante: John Deere procedencia: Brasil nro_certificado_origen_nacional:	5	10	220.000	1.100.000	2.200.000
10	31201601-004	Adesivo Pvc 75gr Bisnaga Grande G07162	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Tigre fabricante: Tigre procedencia: PARAGUAY nro_certificado_origen_nacional:	3	5	10.000	30.000	50.000



Carlos Marcarini
Presidente
COOP. COPRONAR LTDA.



Edoard Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

11	31201601-004	Adesivo Uniflex 0.125lt	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Quimaflex fabricante: Quimaflex procedencia: Paraguay nro certificado origen nacional:	3	5	14.000	42.000	70.000
12	15121802-001	Aditivo Radiador 20lts Verde	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	3	5	100.000	300.000	500.000
13	31211803-9996	Aguarrás de 1 lt	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Quimaflex fabricante: Quimaflex procedencia: Paraguay nro certificado origen nacional:	3	5	17.000	51.000	85.000
14	31152002-004	Alambre Dulce Bwg 10 - 3.40mm	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Gerdau fabricante: Gerdau procedencia: BRASIL nro certificado origen nacional:	6	8	20.000	120.000	160.000
15	23151603-979	Anillo Ori 112 325290	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Jacto fabricante: Jacto procedencia: BRASIL nro certificado origen nacional:	5	10	200	1.000	2.000
16	23151603-979	Anillo Ori 212 328963	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Jacto fabricante: Jacto procedencia: BRASIL nro certificado origen nacional:	8	15	500	4.000	7.500
17	31211701-001	Anti Herrumbre 250ml Spray	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	3	5	10.500	31.500	52.500
18	31161801-999	Arandela Plana Alr 5/16 881276/013433	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	5	10	5.000	25.000	50.000
19	31161801-999	Arandela Presion Apg 1/2 0503010019/908582/20916 3	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	8	15	250	2.000	3.750
20	31161801-999	Arandela Ved 22-26/28-1.25 Aluminio/Cobre	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	5	10	2.000	10.000	20.000
21	31211501-001	Bandeja Pintura 15cm Plastica 1412=Atlas/42015-Rom	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	2	4	5.500	11.000	22.000



Lic. Guillermo Ortiz
Secretario General



Carlos Marcarini
Presidente
COOP COPRONAR LTDA



Ing. Edoard Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

22	26111703-005	Bateria 150 Amp 510-230-215 Normal	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	1	2	1.528.000	1.528.000	3.056.000
23	26111703-004	Bateria 55amp	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	1	2	430.000	430.000	860.000
24	31162403-001	Bisagra China 3.1/2" Reforzado 5100-35	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Fascy fabricante: Fascy procedencia: Paraguay nro certificado origen nacional:	6	10	3.000	18.000	30.000
25	31211904-9998	Brochas Pintor 4800 190x76mm	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	5	10	10.000	50.000	100.000
26	31161507-007	Bulon Acero 8.8 Bma 12-1.75x100	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	5	10	5.000	25.000	50.000
27	31161507-007	Bulon Acero 8.8 Bmb 12-1.25x50	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	8	15	3.000	24.000	45.000
28	26121635-9973	Cable 2.5mm Multifilar Azul Celeste	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Condel fabricante: Luminotecnia procedencia: Paraguay nro certificado origen nacional:	15	20	5.000	75.000	100.000
29	26121635-9956	Cable 2x2.00 Mm Blanco Tipo Cordon Bobina	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Condel fabricante: Luminotecnia procedencia: Paraguay nro certificado origen nacional:	300	350	7.500	2.250.000	2.625.000
30	26121635-9972	Cable 4mm Multifilar Rojo	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Condel fabricante: Luminotecnia procedencia: Paraguay nro certificado origen nacional:	40	50	7.000	280.000	350.000
31	31152206-001	Cable Acero 1/8 - 3.00 Mm	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	110	150	2.000	220.000	300.000
32	21101708-004	Cable Acelerador Fs160/220/280 4119-180-1101	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Stihl fabricante: Stihl procedencia: BRASIL nro certificado origen nacional:	9	15	165.000	1.485.000	2.475.000



Lic. Guillermo Ortiz
Secretario General



Carlos Marcarini
Presidente
COORDINADORA COPRONAR LTDA.



Edoard Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

33	31151601-001	Cadena Acero 1/8 Gerdau 3,2mm	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Gerdau fabricante: Gerdau procedencia: Brasil nro certificado origen nacional:	0,25	0,50	40.000	10.000	20.000
34	27112709-003	Cadena Motosierra Ms170/180 22d 30cm	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Stihl fabricante: Stihl procedencia: BRASIL nro certificado origen nacional:	8	15	105.000	840.000	1.575.000
35	25172502-007	Camara 25 17.5/25 Fe2725 Tr220 1400x24 Tortuga	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	2	3	580.000	1.160.000	1.740.000
36	27112003-9994	Candado Hierro Gancho Largo 50mm	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	8	10	30.000	240.000	300.000
37	40141702-9971	Canilla 1/2 Vuelta 1/2 Mariposa C-Pico 1/2	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	5	10	11.000	55.000	110.000
38	40141702-9971	Canilla Plastica 1/2 Jardin Negra	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	5	10	5.000	25.000	50.000
39	26101710-002	Carburador Fs 160-220-280 Cls S3e	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Stihl fabricante: Stihl procedencia: BRASIL nro certificado origen nacional:	1	2	240.000	240.000	480.000
40	26101710-002	Carburador Ht103/131	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Stihl fabricante: Stihl procedencia: BRASIL nro certificado origen nacional:	1	2	420.000	420.000	840.000
41	30151901-002	Carpa Negra 04 Mt X 200 Micras (R-4x100mts)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	1.200	1.500	2.500	3.000.000	3.750.000
42	20101712-002	Carvon 6x10x15 (Par 02un)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	2	3	15.000	30.000	45.000
43	25171716-006	Catraca Cerca 250kg Mediano Estira Alambre	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	4	8	15.000	60.000	120.000
44	25171716-006	Catraca Cerca Cuadrada C/Trava Estira Alambre	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro certificado origen nacional:	5	10	10.000	50.000	100.000



Lic. Guillermo Ortiz
Secretario General



Carlos Marcarini
Presidente
COOP. COPRONAR LTDA.



Ing. Edoard Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

			UNIDAD	n_nacional:					
45	27111907-001	Cepillo Acero Copa 3" 75mm Ondulado	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Fascy fabricante: Fascy procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:	3	5	16.000	48.000	80.000
46	27111907-001	Cepillo Acero Copo 5" Alambre Ondulado	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Fascy fabricante: Fascy procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:	3	5	19.000	57.000	95.000
47	46171503-007	Cerradura Cajon Muebles Inox Corta 301	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro_certificado_origen_nacional:	3	5	15.000	45.000	75.000
48	23151603-955	Chaveta Quebra Dedo 06mm (1/4) 1801001	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: No aplica fabricante: No aplica procedencia: No aplica nro_certificado_origen_nacional:	4	8	5.000	20.000	40.000
49	31201502-003	Cinta Aisladora 20mt Negra	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	14.000	42.000	70.000
50	31162003-002	Clavo 01 X 09 Grampo Cerca 19 X 11	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Gerdau fabricante: Gerdau procedencia: Brasil nro_certificado_origen_nacional:	9	15	22.000	198.000	330.000
51	31162003-002	Clavo 13 X 18 1 1/2	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Gerdau fabricante: Gerdau procedencia: Brasil nro_certificado_origen_nacional:	3	5	22.000	66.000	110.000
52	40141751-001	Codo 90 - 20 - 1/2 Soldab-Rosc G07120	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Tigre fabricante: Tigre procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:	5	10	4.000	20.000	40.000
53	40141751-001	Codo 90 - 25 - 3/4 Soldable 00669	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Tigre fabricante: Tigre procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:	4	8	5.000	20.000	40.000
54	40141751-001	Codo 90 - 25 Soldable G07061 Krona	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Tigre fabricante: Tigre procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:	4	8	3.000	12.000	24.000
55	26111722-002	Conexión Adaptador Mf 1/2npt X 7/8jic	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	25.000	75.000	125.000



Lic. Guillermo Ortiz
Secretario General



Carlos Marcarini
Presidente



Ing. Edoard Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

56	26111722-002	Coneccion Hg 7/8 Jic X 1/2 Pr	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	30.000	90.000	150.000
57	39121409-013	Conector Dentado 10/150mm C/Aislamiento	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	5	10	35.000	175.000	350.000
58	39121409-013	Conector Dentado 10/95mm C/Aislamiento	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	10	15	15.000	150.000	225.000
59	42203405-003	Conector Hembra 12mm Soldador Arc181/200	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	70.000	210.000	350.000
60	21101708-033	Correa Jd Acion.Cuchillas La115-D140-Gx20006 Or	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: John Deere fabricante: John Deere procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional:	2	3	160.000	320.000	480.000
61	21101708-033	Correa Jd Corta Pasto D170 La150 La175 E180/S180	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: John Deere fabricante: John Deere procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional:	1	2	555.000	555.000	1.110.000
62	25172503-001	Cubierta 10 22/10/10 K530 At22	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	2	3	630.000	1.260.000	1.890.000
63	21101708-025	Cuchillo Rozadera 54cmx02f-33mm 0622340005(02un)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	1	2	485.000	485.000	970.000
64	27112728-001	Difusor Solda Mig 25ak Sold.Indusfield	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Fascy fabricante: Fascy procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:	3	5	15.000	45.000	75.000
65	20101712-998	Disco Corte Metal 4.1/2" 115x1.0x22mm	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	4	8	6.000	24.000	48.000
66	20101712-998	Disco Desbaste 4.1/2" 115x6.4x22.2mm	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Norton fabricante: Norton procedencia: Brasil nro_certificado_origen_nacional:	3	5	20.000	60.000	100.000
67	20101712-998	Disco Sierra Circular Tct Mad.230mm 9" 40d	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Fascy fabricante: Fascy procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:	3	5	50.000	150.000	250.000



Guillermo Ortiz
Secretario General



Carlos Marcarini
Presidente
COOP. COPRONAR LTDA.



Edoardo Schuffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

				n_nacional:					
68	39111501-9994	Driver Plug Para Cinta Led 1300w	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	11	15	17.000	187.000	255.000
69	23151603-990	Eje Arrastra 1 5/8 X 1840 21010570-0501010313	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	1	2	730.000	730.000	1.460.000
70	21101708-012	Engranaje Jd Corta Pasto Or	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: John Deere fabricante: John Deere procedencia: Brasil nro_certificado_origen_nacional:	1	2	240.000	240.000	480.000
71	27112027-001	Escova Jardin Plastica Negra C-Mango	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	24.000	72.000	120.000
72	47121806-9993	Escuridor Aluminio 80 Cm C/Refuerzo	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	144.000	432.000	720.000
73	31211501-001	Esm.Sint.Blanco 0.9l	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	2	3	44.000	88.000	132.000
74	31211501-001	Esm.Sint.Blanco Puro 18l	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	1	2	838.000	838.000	1.676.000
75	31211501-001	Esm.Sint.Rojo Goya Vino 3.6l	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	2	3	150.000	300.000	450.000
76	31211501-001	Esm.Sint.Verde Hoja 3.6l	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	2	3	133.000	266.000	399.000
77	21101513-9999	Espiga Union Ea P/Manguera 3/8 X Acople Rap.0314c	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: n/a procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	6.000	18.000	30.000
78	40161505-002	F.Aire Toy A3301 New Premio 2008 Yaris	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	1	2	40.000	40.000	80.000



Guillermo Ortiz
Secretario General



Carlos Marcarini
Presidente
COOP. COPRONAR LTDA.



Edvard Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

79	39121002-007	F.Lub.Toy Vitz 2005 0-117/Premio Nuevo Cartucho	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	1	2	48.000	48.000	96.000
80	39121402-005	Ficha Hembra 2x10a Super Negro Reversible	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	50	60	8.000	400.000	480.000
81	39101601-9998	Foco Led Alta 100w E40 175-265v 6500k	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	5	10	168.000	840.000	1.680.000
82	39101601-9998	Foco Led Bulbo 40w E27 85-277v 6500k	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	10	20	38.000	380.000	760.000
83	23151603-947	Gancho Piton Abierto N-06 Chino (144uni X Grs)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	6	10	300	1.800	3.000
84	23151603-947	Gancho Piton Abierto N-12 Chino (144uni X Grs)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	30	50	500	15.000	25.000
85	21101708-024	Garra 61 Husqvarna	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Husqvarna fabricante: Husqvarna procedencia: Brasil nro_certificado_origen_nacional:	2	3	25.000	50.000	75.000
86	15121802-999	Grafite Spray 200ml M500 / Mundial Prime	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	1	2	20.000	20.000	40.000
87	46181504-9985	Guante Cuero Comun Raspa Cano Extra Largo	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	23.000	69.000	115.000
88	21101708-022	Jgo.Cilindro Stihl Piston/Aro Fs280 40mm	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Sthil fabricante: Sthil procedencia: Brasil nro_certificado_origen_nacional:	1	2	618.000	618.000	1.236.000
89	21101708-9995	Junta Stihl Bg	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Sthil fabricante: Sthil procedencia: Brasil nro_certificado_origen_nacional:	3	5	18.000	54.000	90.000
90	21101708-9995	Junta Stihl Brida Bg 85/ Sh 55	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Sthil fabricante: Sthil procedencia: Brasil nro_certificado_origen_nacional:	3	5	17.000	51.000	85.000



Guillermo Ortiz
Secretario General



Carlos Marcarini
Presidente
COOP. COPRONAR LTDA.



Edoardo Schiavone
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

91	12161809-001	La Gotita Gel 3ml	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	11.000	33.000	55.000
92	31191501-001	Lija Agua En Hoja N-100 231q-P100 /3m	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Norton fabricante: Norton procedencia: Brasil nro_certificado_origen_nacional:	3	5	4.000	12.000	20.000
93	31191501-001	Lija Agua En Hoja N-120 231q-P120 /3m	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Norton fabricante: Norton procedencia: Brasil nro_certificado_origen_nacional:	3	5	4.000	12.000	20.000
94	31191501-001	Lija Agua En Hoja N-180 231q-P180 /3m	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Norton fabricante: Norton procedencia: Brasil nro_certificado_origen_nacional:	3	5	5.000	15.000	25.000
95	27111902-002	Lima Plana 8" S/Mango 4055/8	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	15.000	45.000	75.000
96	15121509-001	Liquido Freno Dot4 500ml	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	2	3	36.000	72.000	108.000
97	40141702-9993	Llave Paso 1/2-V 25mm Soldable Compacta	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Tigre fabricante: Tigre procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:	3	5	20.000	60.000	100.000
98	26101504-030	Manguera Stihl 3.1mm X 5.7mm X 10m (X - Mt)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Sthil fabricante: Sthil procedencia: Brasil nro_certificado_origen_nacional:	3	5	22.000	66.000	110.000
99	46182001-001	Mascarilla Tapa Boca Azul C-Valvula Ledan	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	3.000	9.000	15.000
100	31201605-003	Masilla Epoxy Bajo Agua 70gr	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	30.000	90.000	150.000
101	27111509-007	Mecha Acero Rapido 13 Mm	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	60.000	180.000	300.000
102	27111509-007	Mecha Acero Rapido 8 Mm	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	20.000	60.000	100.000



Lic. Guillermo Ortiz
Secretario General



Carlos Marcarini
Presidente
COOP. COPRONAR LTDA.



Ing. Edward Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

103	27111509-002	Mecha Widia Concreto 04mm	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	5.000	15.000	25.000
104	31211507-001	Mmd Onzas Colorante "E" Azul Multicolor	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	8.000	24.000	40.000
105	25131707-994	Parche Vd 5 Tip Top	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	32.000	96.000	160.000
106	31211904-002	Pincel 396-3	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	4	8	15.000	60.000	120.000
107	31211904-002	Pincel C/Mango Plastico 2.5	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	6	7.000	21.000	42.000
108	31211508-002	Pint.Acril.Rojo Saibro Piso 18l	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	5	6	532.000	2.660.000	3.192.00
109	31211508-002	Pint.Acril.S.B.Base Pastel 0.8l	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	2	3	45.000	90.000	135.000
110	22101619-058	Piston Stihl Fs 280 40 Mm #4119-030-2002	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Sthil fabricante: Sthil procedencia: Brasil nro_certificado_origen_nacional:	1	2	287.000	287.000	574.000
111	21101708-013	Polea 200mm=8" A1 Aluminio	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	2	3	96.000	192.000	288.000
112	21101708-013	Polea Arranque Ms025/Ms250 Bg85/Bg50	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	2	3	64.000	128.000	192.000
113	31151505-003	Prensa Cabo 3/16 Crafer-592025-6747102	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	5	10	6.000	30.000	60.000
114	27111723-006	Prolongador Llave Tubo 1/2 5"	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Fasy fabricante: Fasy procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:	2	3	15.000	30.000	45.000



Lic. Guillermo Ortiz
Secretario General



Carlos Marcarini
Presidente
COOP. COPRONAR LTDA.



Edoara Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

115	21101802-004	Pulverizador Manual 20lt Pjh20 Mochila Costal	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: fabricante: procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional:	Jacto Jacto	1	2	900.000	900.000	1.800.000
116	39121535-010	Rele Fotocelula 800w-1200va C/Base Mini	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: fabricante: procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	n/a na n/a	6	10	38.000	228.000	380.000
117	39121523-001	Reloj Temp.Mecani.4mts M14 X 1.5 52mm Numerico	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: fabricante: procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	n/a na n/a	1	2	235.000	235.000	470.000
118	26121630-006	Reparo Conector 12mm Soldador Arc181/200 Jf	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: fabricante: procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	n/a na n/a	3	5	65.000	195.000	325.000
119	23151603-989	Resorte Expansion N-14	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: fabricante: procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	n/a na n/a	3	5	20.000	60.000	100.000
120	23151603-989	Resorte Seguro Trinquete Fs235	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: fabricante: procedencia: Sthil Brasil nro_certificado_origen_nacional:	Sthil Sthil	3	5	7.000	21.000	35.000
121	25181709-025	Reten 120-144.95-15 01884-Bg 5054-Bg	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: fabricante: procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	n/a na n/a	3	5	45.000	135.000	225.000
122	21101708-9994	Reten 12-20-5 Ondulado Fs280	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: fabricante: procedencia: Sthil Brasil nro_certificado_origen_nacional:	Sthil Sthil	3	5	31.000	93.000	155.000
123	21101708-9994	Reten 12-32-7 Fs280/5179 #9640-003-1280b	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: fabricante: procedencia: Sthil Brasil nro_certificado_origen_nacional:	Sthil Sthil	3	5	30.000	90.000	150.000
124	31211906-9983	Rodillo Espuma 406/9	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: fabricante: procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	n/a na n/a	3	5	13.000	39.000	65.000
125	23131503-001	Rueda Negra S-Base Llanta Metal 4"	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: fabricante: procedencia: Fascy Paraguay nro_certificado_origen_nacional:	Fascy Fascy	3	5	15.000	45.000	75.000
126	23151603-920	Ruleman Fue 12-32-10 6201ddu Skf	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: fabricante: procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	n/a na n/a	3	5	13.000	39.000	65.000



Lic. Guillermo Ortiz
Secretario General



Carlos Marcarini
Presidente
COOP. COPRONAR LTDA.



Ing. Edoard Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

127	23151603-938	Soporte Cnh Farmall Or	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	1	2	770.000	770.000	1.540.000
128	31162806-9999	Tarugo Nylon S05	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	10	20	150	1.500	3.000
129	31162806-9999	Tarugo Nylon S06	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	183	200	100	18.300	20.000
130	31162806-9994	Tarugo Nylon S08 C/Tope	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	50	70	200	10.000	14.000
131	31162405-9999	Tensor Cadena 5/16 Biehl 8 Fiero-Crafer	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	35.000	105.000	175.000
132	31161508-001	Tornillo Fix Para Madera 5x30	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	13	25	133	1.729	3.325
133	31161508-001	Tornillo Fix Para Madera 5x40 (10x1.5/8)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	10	20	200	2.000	4.000
134	31161508-001	Tornillo Fix Para Madera 5x50 (10x2)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	16	25	125	2.000	3.125
135	31161508-001	Tornillo Fix Para Madera 6x40	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	10	20	300	3.000	6.000
136	31161504-002	Tornillo Tinglado 12 X 1.1/2 Pbs Auto Prefurante	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	20	30	1.000	20.000	30.000
137	31161504-002	Trava Quimica Rosca Alto Torque 10g	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_origen_nacional:	3	5	20.000	60.000	100.000
138	21101708-9991	Trinquete Stihl Ms180/025/250/310 Bg 85/Sh 55	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Stihl fabricante: Stihl procedencia: Brasil nro_certificado_origen_nacional:	3	5	4.000	12.000	20.000



Lic. Guillermo Ortiz
Secretario General



Carlos Marcarini
Presidente
COOP. COPRONAR LTDA.



Edoardo Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

139	31231310-001	Tubo Contacto Mig 0.80mm 24/26 Sumig 260	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_orige n_nacional:	3	5	7.000	21.000	35.000
140	31161701-001	Tuerca Jd Hex. 9/16 C/ Arandela Or	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: John Deere fabricante: John Deere procedencia: Brasil nro_certificado_orige n_nacional:	3	5	40.000	120.000	200.000
141	31161701-001	Tuerca Tac 1.5/8-7 54560100038/0501010116/ 21010013	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_orige n_nacional:	3	5	50.000	150.000	250.000
142	31161701-001	Tuerca Tsa 12-1.75 108787	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_orige n_nacional:	3	5	700	2.100	3.500
143	31161701-001	Tuerca Tsa 8-1.25 820107008+14m7166	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_orige n_nacional:	3	5	5.000	15.000	25.000
144	30102403-002	Varilla Roscada Galvanizada 12mm	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_orige n_nacional:	3	5	18.000	54.000	90.000
145	11151512-9999	Vidrio Solda Eletrica Negro 10	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_orige n_nacional:	3	5	3.500	10.500	17.500
146	11151512-9999	Vidrio Solda Retangular Transparente 107-2-50	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: n/a fabricante: na procedencia: n/a nro_certificado_orige n_nacional:	5	10	3.000	15.000	30.000
147	27112709-9997	Volante Fs160/Fs220/Fs280	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	marca: Sthil fabricante: Sthil procedencia: Brasil nro_certificado_orige n_nacional:	1	2	328.000	328.000	656.000
Total								33.777.929	55.584.200

El monto total cantidad mínima es de **Gs. 33.777.929** (guaraníes treinta y tres millones, setecientos setenta y siete mil, novecientos veinte nueve); y el monto total cantidad máxima es de **G. 55.584.200** (guaraníes cincuenta y cinco millones, quinientos ochenta y cuatro mil, doscientos). -

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en estas bases y condiciones.



Lic. Guillermo Ortiz
Secretario General



Carlos Marcarini
Presidente
COOP COPRONAR LTDA.



Ing. Edoardo Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

La vigencia del presente contrato será: Desde la firma del contrato hasta el 31 de diciembre del 2026.

Plazo, lugar y condiciones de la provisión de bienes

Los bienes deberán ser entregados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Entregas del pliego de bases.

Administración del Contrato

La administración de éste contrato estará a cargo de:

Nombre y apellido de la responsable: Eliza María Barboza Paetzold

Cargo: Encargada de Recepción

Dependencia: Administración Municipal

Formas y términos para garantizar el Cumplimiento del Contrato

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

Multas

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de resolución de contratos de conformidad al Artículo 122 del Decreto N° 2264/24 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

Causales y procedimientos para suspender, terminar o rescindir

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

Solución de Controversias

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

Anulación de la adjudicación

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

Idioma del Contrato



Dr. Guillermo Ortiz
Secretario General



Carlos Marcarini
Presidente
COOP. COPRONAR LTDA.



Edoardo Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

Suscripción

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Naranjal, República del Paraguay al día 13 mes febrero y año 2026.

Firmado por: y en nombre de la Contratante:



Lic. GUILLERMO ORTIZ
Secretario General



Ing. EDOARD SCHAFFRATH
Intendente Municipal

Firmado por: y en nombre del Proveedor:


CARLOS MARCARINI
Representante Legal de

COOP.DE PROD.AGROPECUARIA NARANJAL LIMITADA (COPRONAR)



Carlos Marcarini
Presidente
COOP. COPRONAR LTDA.